

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 March 2025
Russian
Original: English

**Письмо Омбудсмена от 28 марта 2025 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить настоящим двадцать восьмой доклад Канцелярии Омбудсмена Комитета Совета Безопасности в соответствии с резолюциями [1267 \(1999\)](#), [1989 \(2011\)](#) и [2253 \(2015\)](#) по «Исламскому государству Ирака и Леванта» (ДАИШ), «Аль-Каиде» и связанным с ними лицам, группам, предприятиям и организациям, представляемый во исполнение пункта 20 с) приложения II к резолюции [2734 \(2024\)](#) Совета Безопасности, в соответствии с которым Омбудсмен представляет Совету полугодовые доклады с кратким изложением деятельности Омбудсмена. В докладе освещается деятельность за время, прошедшее после опубликования предыдущего доклада, то есть за период с 27 сентября 2024 года по 28 марта 2025 года.

Буду признателен за доведение настоящего письма, доклада и приложения* к нему до сведения членов Совета Безопасности и за их опубликование в качестве документа Совета.

(Подпись) Ричард Маланджум
Омбудсмен Комитета Совета Безопасности в соответствии
с резолюциями [1267 \(1999\)](#), [1989 \(2011\)](#) и [2253 \(2015\)](#)
по «Исламскому государству Ирака и Леванта» (ДАИШ),
«Аль-Каиде» и связанным с ними лицам, группам,
предприятиям и организациям

* Приложение распространяется только на том языке, на котором оно было представлено.



Доклад Канцелярии Омбудсмена, представляемый в соответствии с резолюцией 2734 (2024) Совета Безопасности

I. Справочная информация

1. В настоящем докладе содержится обновленная информация о деятельности Канцелярии Омбудсмена за время, прошедшее с момента опубликования 27 сентября 2024 года двадцать седьмого доклада Канцелярии Совету Безопасности (S/2024/696) во исполнение пункта 20 с) приложения II к резолюции 2734 (2024).

II. Деятельность, связанная с просьбами об исключении из перечня

A. Общие сведения

2. В отчетный период, с 27 сентября 2024 года по 28 марта 2025 года, деятельность Канцелярии Омбудсмена была в основном связана с просьбами об исключении из перечня, которые были представлены физическими лицами.

3. В этот период Омбудсмен также контактировал с государствами-членами по поводу своих взглядов на совершенствование работы и методов Канцелярии в отношении дел, касающихся просьб об исключении из перечня, а также на укрепление ее независимости.

4. 4 марта Омбудсмен подал Генеральному секретарю заявление об отставке с 1 октября 2025 года. 14 марта заявление было распространено среди членов Комитета Совета Безопасности в соответствии с резолюциями 1267 (1999), 1989 (2011) и 2253 (2015) по «Исламскому государству Ирака и Леванта» (ДАИШ), «Аль-Каиде» и связанным с ними лицам, группам, предприятиям и организациям. В связи с его отставкой и в целях обеспечения справедливого процесса в рамках незавершенных процедур Омбудсмен проинформировал заявителя по недавно принятому делу о своем решении и влиянии этого решения на его дело. Более подробная информация об отставке Омбудсмена содержится в разделе V.A настоящего доклада.

5. В одном случае Омбудсмен не смог провести беседу с заявителем в установленные сроки из-за отсутствия финансирования по независящим от Канцелярии причинам. Комитет согласился с предложением Омбудсмена о внеочередном продлении срока диалога, чтобы дать ему возможность провести беседу и завершить подготовку всеобъемлющего доклада по этому делу. Более подробно влияние положения с ликвидными средствами в Организации Объединенных Наций на работу Канцелярии рассматривается в разделе V.C.

B. Просьбы об исключении из перечня

6. В рамках своей работы по делам Омбудсмен контактировал с членами Комитета, а также с другими соответствующими государствами-членами, проводил независимые исследования, беседовал с заявителями и их законными представителями и общался с другими субъектами по вопросам, относящимся к делам.

7. Со времени опубликования предыдущего доклада Омбудсмен принял к рассмотрению одно ходатайство. В течение отчетного периода Омбудсмен также вернул заявителю одну повторную просьбу, поскольку она не содержала дополнительной информации, как того требует пункт 1 е) приложения II к резолюции 2734 (2024)¹. По состоянию на 28 марта за время своего существования Канцелярия приняла к рассмотрению в общей сложности 112 просьб об исключении из перечня.

8. В настоящее время на рассмотрении Омбудсмента находятся два дела. За отчетный период Омбудсмен представил на рассмотрение Комитета три всеобъемлющих доклада. Он представил членам Комитета в общей сложности три доклада, и на момент подготовки настоящего документа на рассмотрении Комитета остается один доклад.

9. В отчетный период по результатам рассмотрения и рекомендаций Омбудсмента одно физическое лицо было исключено из санкционного перечня Комитета и два лица были в нем сохранены. Омбудсмен направил заявителям и государствам-членам 18 сообщений с информацией о результатах по трем делам.

10. С момента создания Канцелярии было завершено рассмотрение в общей сложности 111 дел, по 108 из которых Комитету были представлены всеобъемлющие доклады² в соответствии с пунктом 8 приложения II к резолюции 2734 (2024) Совета Безопасности и аналогичным пунктом предыдущих резолюций. В общей сложности 105 дел были полностью урегулированы в рамках осуществляемого Омбудсменом процесса, закончившегося принятием Комитетом решения.

11. В общей сложности из 105 дел, рассмотрение которых было полностью завершено в рамках процесса, осуществляемого Омбудсменом, в 72 случаях просьбы об исключении из перечня были удовлетворены и в 33 случаях — отклонены. В результате удовлетворения 72 ходатайств из перечня были исключены 67 физических лиц и 28 организаций, а 1 организация была исключена из перечня как двойник другой фигурирующей в перечне организации. Кроме того, четыре физических лица были исключены Комитетом из перечня до завершения процесса, осуществляемого Омбудсменом, и одно ходатайство было отозвано после представления всеобъемлющего доклада. Описание хода рассмотрения всех дел размещено на веб-сайте Канцелярии Омбудсмента³. Информация о ходе рассмотрения последних по времени дел приводится в приложении к настоящему докладу.

12. Ходатайства по всем находящимся на рассмотрении делам были поданы физическими лицами. На сегодняшний день по ходатайствам только физических лиц были открыты 104 из 112 дел. Два дела были открыты по ходатайствам, поданным физическим лицом совместно с одной или несколькими организациями,

¹ Требования, предъявляемые к повторным просьбам, были дополнительно разъяснены в пункте 59 доклада Омбудсмента от 28 марта 2024 года (S/2024/274).

² В указанное число входит одно закрытое в 2011 году дело, по которому просьба об исключении из перечня была отозвана заявителем после того, как Омбудсмен представил свой всеобъемлющий доклад Комитету и выступил в Комитете по этому докладу. В это число также входит одно дело, рассмотрение которого было завершено в 2013 году и по которому Комитет постановил исключить заявителя из перечня после того, как Омбудсмен представил свой всеобъемлющий доклад Комитету, но до того, как он выступил в Комитете по этому докладу. Наконец, в это число не входят еще три дела, по которым аргументация Омбудсмента утратила свою актуальность после принятия Комитетом решения исключить заявителей из перечня до представления Омбудсменом всеобъемлющего доклада.

³ См. <https://main.un.org/securitycouncil/ru/sc/ombudsperson/status-of-cases>.

а шесть — только организациями. В 64 из 112 дел заявитель пользовался помощью адвоката.

13. Если заявитель не просит об ином, все имена заявителей остаются конфиденциальными на протяжении всей процедуры рассмотрения дела Омбудсменом. Имена исключенных из перечня лиц или организаций становятся достоянием общественности благодаря пресс-релизам Совета Безопасности, на которые Омбудсмен ссылается на веб-странице Канцелярии с информацией о ходе рассмотрения дел⁴. Соответствующие всеобъемлющие доклады по отдельным делам остаются строго конфиденциальными.

С. Получение информации от государств-членов

14. По получении каждого ходатайства Омбудсмен предлагает членам Комитета и соответствующим государствам-членам представить, когда это возможно, информацию по существу дела с подтверждающей ее документацией.

15. Из двух рассматриваемых дел одно находится на этапе сбора информации, а всеобъемлющий доклад по второму ожидает рассмотрения в Комитете.

16. В течение отчетного периода Омбудсмен направил государствам-членам пять запросов о предоставлении информации по существу в отношении двух дел на различных этапах их рассмотрения.

17. Омбудсмен встречался в Нью-Йорке с представителями государств-членов для обсуждения рассматриваемых дел, соответствующих запросов о предоставлении информации и последующих вопросов, возникших в процессе сбора информации. Он подчеркнул важность получения информации по существу и подтверждающей документации. По одному делу он получил существенную информацию от государственных должностных лиц в ходе видеоконференции, организованной представительством одного из государств-членов в Нью-Йорке.

18. На этапе диалога по двум делам Омбудсмен посетил государство гражданства и проживания каждого заявителя. Он получил информацию по существу дела от государственных властей в столицах стран во время очных встреч, предшествовавших его очным беседам с заявителями.

19. В течение отчетного периода в ответ на свои запросы о предоставлении информации по отдельным делам, которые находились на рассмотрении с предыдущего отчетного периода, Омбудсмен получил от государств-членов еще пять ответов, в которых была предоставлена информация. Некоторые государства-члены представили более одного ответа с изложением информации. Два государства высказали свое мнение в отношении ходатайств об исключении из перечня. По трем делам, рассмотрение которых было завершено в отчетный период, одно государство вообще не ответило Канцелярии. В рамках рассматриваемого дела членам Комитета, государству, предложившему кандидатуру для включения в перечень, государству гражданства и проживания, а также двум другим государствам-членам было предложено поделиться информацией с Канцелярией.

20. За тот же период в двух делах два из трех государств, предложивших кандидатов для включения в перечень, откликнулись на просьбу Омбудсмана о предоставлении информации, направив подробные соответствующие данные. В одном деле заявитель был включен перечень резолюцией Совета Безопасности,

⁴ Там же.

и, таким образом, не было государства, которое бы ходатайствовало о включении в перечень.

D. Диалог с заявителями

21. Омбудсмен и его Канцелярия поддерживали контакты с заявителями и их законными представителями, в том числе путем обмена письмами, с помощью видеоконференцсвязи и путем проведения очных встреч.

22. В период диалога по двум делам Омбудсмен выезжал в государства гражданства и проживания заявителей для проведения подробных очных бесед с заявителями. Омбудсмен также встречался с другими соответствующими субъектами для сбора и проверки информации по делам.

23. В период диалога по одному делу Омбудсмен не смог напрямую связаться с заявителем по соображениям безопасности. Поэтому он побеседовал с членом семьи и адвокатом заявителя, подавшим прошение от имени заявителя.

24. Как объясняется в разделе V.C, в связи с положением с ликвидными средствами и отсутствием достаточного бюджета на поездки в течение периода действия мандата Комитет согласился на внеочередное продление этапа диалога на два месяца, допустив с согласия заявителя проведение очной беседы позднее при условии наличия финансирования.

E. Доступ к закрытой или конфиденциальной информации

25. На сегодняшний день Канцелярия Омбудсмена заключила 22 соглашения или договоренности о предоставлении доступа к закрытой информации и одну специальную договоренность⁵.

26. Омбудсмен высоко оценивает диалог, который он вел с несколькими государствами-членами в течение отчетного периода, о возможности и целесообразности подписания договоренности об обмене информацией с его Канцелярией. Шаблон договоренности был передан нескольким государствам, в том числе трем государствам Юго-Восточной Азии. Подписание такой договоренности создает прочную основу для представления Омбудсмену закрытой, рассекреченной или конфиденциальной. Он отмечает, что Совет Безопасности в пункте 72 своей резолюции 2734 (2024) заявил, что он приветствовал принимаемые на национальном уровне меры в целях выработки государствами-членами и Канцелярией договоренностей об упрощении обмена конфиденциальной информацией, решительно призвал государства-члены добиваться дальнейшего прогресса в этом отношении, в частности заключая с Канцелярией Омбудсмена договоренности об обмене такой информацией.

⁵ Более подробная информация приводится на соответствующей веб-странице на сайте Канцелярии Омбудсмена (см. https://main.un.org/securitycouncil/ru/sc/ombudsperson/classified_information).

III. Краткая информация о работе, связанной с развитием деятельности Канцелярии Омбудсмена

A. Общие сведения

27. В течение отчетного периода Омбудсмен участвовал в обсуждениях относительно мандата Омбудсмена и достижений и проблем его Канцелярии, проходивших в рамках двусторонних встреч с членами Комитета, нечленами Комитета, государственными должностными лицами нескольких государств и другими заинтересованными сторонами. Представители Канцелярии также встречались с делегатами пяти новых непостоянных членов Совета Безопасности.

28. Омбудсмен встречался с делегатами, включая экспертов по борьбе с терроризмом из нескольких государств, чтобы обменяться мнениями о мандате и методах работы Омбудсмена, а также о вопросах, касающихся соблюдения надлежащей правовой процедуры, и их связи с работой Комитета. Он также обсуждал с некоторыми государствами статус их граждан в санкционном перечне и возможные действия, которые можно предпринять, чтобы проинформировать этих людей о возможности подать в Канцелярию просьбу об исключении из перечня.

29. 1 октября Омбудсмен встретился с Председателем Комитета, чтобы поднять вопрос об укреплении независимости Канцелярии и обсудить предложение одного из государств-членов, не являющегося членом Комитета, высказанное в ходе открытого брифинга в сентябре, о публикации всеобъемлющих докладов после исключения заявителя из перечня. Омбудсмен планирует продолжить это обсуждение с новым Председателем, который еще не назначен, о чем говорится в разделе V.B.

30. 3 октября и 12 февраля Канцелярия провела презентацию для государственных должностных лиц из Нигерии и Кувейта соответственно с целью разъяснения своего мандата, процедур и методов работы. Эти презентации были проведены в ходе учебных занятий, организованных Группой по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями и Сектором по делам вспомогательных органов Совета Безопасности⁶.

31. 11 ноября Омбудсмен принял участие в публичном форуме по вопросам международных санкций и национального суверенитета, организованном юридическим факультетом Технологического университета МАРА в Шах-Аламе, Куала-Лумпур. Среди участников были представители научных кругов, студенты и члены неправительственных организаций.

32. 3 декабря представители Канцелярии встретились с Исполнительным секретарем Группы разработки финансовых мер, чтобы обсудить их соответствующие мандаты и возможное сотрудничество. Омбудсмен рассказал о своих взглядах на коллективное воздействие санкций и выразил признательность Группе за ее усилия по повышению в рамках страновых оценок осведомленности о существовании Канцелярии и ее мандате на рассмотрение просьб об исключении из перечня.

33. 8 декабря Омбудсмен выступил с докладом и принял участие в диалоге с государствами-членами и экспертами по вопросам надлежащей правовой процедуры при введении санкций в ходе тренинга по санкциям, касающимся

⁶ Существует в рамках Отдела по делам Совета Безопасности в Департаменте по политическим вопросам и вопросам миростроительства.

вопросов проживания, для новых членов Совета Безопасности, организованном Сектором по делам вспомогательных органов Совета Безопасности.

34. 17 декабря Канцелярия провела презентацию для новых членов Совета Безопасности, посвященную его мандату по обеспечению надлежащей правовой процедуры путем независимого рассмотрения просьб об исключении из перечня. Эта презентация была частью тренинга по санкциям для новых членов Совета, организованного Сектором по делам вспомогательных органов Совета Безопасности.

35. 27 января Омбудсмен встретился с исполнительным директором организации «Секьюрити каунсил рипорт», чтобы обсудить свой мандат и динамику работы Совета, а также подчеркнуть важность соблюдения надлежащей правовой процедуры.

В. Взаимодействие с Группой по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями

36. В отчетный период Омбудсмен и сотрудники Канцелярии встречались с отдельными членами Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями и обсуждали с ними рассматриваемые просьбы об исключении из перечня.

37. 18 октября Омбудсмен встретился с новым координатором Группы, чтобы обсудить их соответствующие мандаты и области, в которых можно было бы укрепить сотрудничество. 4 марта сотрудники Канцелярии встретились с членами Группы, чтобы обсудить, в частности, вопросы сотрудничества между обеими группами по делам, обновления резюме с изложением оснований и взаимной ответственности за повышение осведомленности о работе Комитета, включая функционирование как Группы, так и Канцелярии.

С. Контакты с государствами, межправительственными организациями, органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями

38. В течение отчетного периода Канцелярия продолжала взаимодействовать с государствами-членами, в частности с членами Комитета и государствами-членами, имеющими отношение к находящимся на рассмотрении ходатайствам об исключении из перечня. Омбудсмен продолжил обсуждение с членами Комитета вопроса о сотрудничестве между государствами-членами и его Канцелярией. Представители Канцелярии провели двусторонние встречи с пятью новыми непостоянными членами Совета Безопасности с целью обсудить функции и обязанности Канцелярии, связанные с Комитетом.

39. Канцелярия взаимодействовала с учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, включая Департамент по вопросам охраны и безопасности, координаторов-резидентов и их канцелярии, группы экспертов и Департамент глобальных коммуникаций и специальных докладчиков, а также с Группой разработки финансовых мер, независимыми экспертами, представителями правоохранительных органов, практикующими юристами, экспертами по борьбе с терроризмом, юристами-международниками, учеными и специалистами в области международного права и права прав человека.

40. Омбудсмен продолжал обсуждать методические вопросы и различные правила представления доказательств в судебных и квазисудебных процедурах

обзора с представителями государств-членов, учеными и представителями Секретариата.

D. Методы работы и исследовательская деятельность

41. Как и в случае с прошлыми делами, проделанная в течение отчетного периода работа по конкретным делам включала изучение большого объема данных из открытых источников и взаимодействие с партнерами и экспертами, представляющих как государства-члены, так и другие субъекты, в целях сбора и анализа информации, имеющей отношение к просьбам об исключении из перечня.

42. В соответствии с пунктом 13 приложения II к резолюции 2734 (2024) Канцелярия продолжала направлять всеобъемлющие доклады Омбудсмена непосредственно после их распространения среди членов Комитета государствам-членам, которые не являются членами Комитета, включая государства, назначающие предлагающие кандидатов для включения в перечень, государства гражданства и проживания и другие государства-участники.

43. Омбудсмен отмечает, что в результате значительно повысилась прозрачность процесса обзора для тех государств-членов, которые не являются членами Комитета, но участвуют в этом процессе, предоставляя Омбудсмену по его просьбе информацию по существу. Он отмечает, что присутствие делегатов государств-участников во время представления Комитету его всеобъемлющих докладов, а также любые заявления, сделанные ими после выступления, отражающие мнение их правительств по делу, способствовали повышению качества обсуждений по делам в ходе заседаний Комитета. Хотя государства-участники не присутствуют на дальнейшем рассмотрении Комитетом докладов и вынесенных рекомендаций, повышение открытости имеет большое значение для сохранения доверия и поддержки механизма.

E. Веб-сайт

44. В течение отчетного периода Канцелярия продолжала дорабатывать и обновлять свой веб-сайт⁷.

IV. Прочая деятельность

Информационно-просветительская деятельность

45. Информационная брошюра о работе и мандате Канцелярии была выпущена на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и опубликована на веб-сайте Канцелярии⁸.

46. Канцелярия проанализировала уникальные статистические и количественные данные, собранные с момента ее создания, с целью проведения дальнейших исследований и анализа, а также для использования в информационно-просветительских целях.

⁷ См. <https://main.un.org/securitycouncil/ru/ombudsperson>.

⁸ Там же.

V. Замечания и выводы

A. Выход в отставку

47. 4 марта Омбудсмен подал Генеральному секретарю заявление об отставке с 1 октября 2025 года. 14 марта заявление было распространено среди членов Комитета. Благодаря заблаговременной подаче заявления у Секретариата будет достаточно времени, чтобы завершить процесс набора и своевременно назначить преемника, избежав тем самым ситуации, когда нет действующего Омбудсмента. Омбудсмен намерен работать со своими подчиненными и сотрудничать с Секретариатом в интересах плавного перехода, передавая своему преемнику находящиеся на рассмотрении дела и обеспечивая его понимание мандата Канцелярии, тем самым поддерживая справедливость, эффективность и авторитет работы Канцелярии и Комитета в целом. Он ссылается на пункт 71 резолюции 2734 (2024), в котором Совет Безопасности подчеркнул важность Канцелярии и просил Генерального секретаря, в частности, гарантировать, чтобы она могла продолжать независимо, беспристрастно, эффективно и своевременно выполнять свой мандат.

48. Омбудсмен ждет возможности пообщаться со следующим председателем Комитета, чтобы обсудить последствия его отставки и переходный процесс. Он также обратится к членам Комитета, Секретариату и другим заинтересованным сторонам, чтобы обсудить, как обеспечить непрерывный справедливый процесс для заявителей в переходный период.

B. Меры по повышению осведомленности и прозрачности

49. В ряде случаев Омбудсмен выражал свою обеспокоенность по поводу недостаточной осведомленности об осуществляемом Омбудсменом процессе обзора среди включенных в перечень лиц и организаций и государств их гражданства и проживания. Он рассказал о важности информирования соответствующих лиц и организаций об их включении в перечень и доведения до их сведения возможности обратиться в Канцелярию с просьбой об исключении из перечня. Омбудсмен обсудил с представителями ряда государств, в частности государств Юго-Восточной Азии, вопрос о количестве включенных в перечень лиц и организаций из их стран и о способах расширения сотрудничества между Канцелярией и государствами-членами в целях повышения осведомленности о работе Комитета и важнейшей роли Канцелярии. Как говорилось в предыдущем отчете, возможной причиной относительно небольшого числа просьб об исключении из перечня является недостаточная осведомленность о механизме в некоторых регионах.

50. Омбудсмен обсудил с бывшим Председателем Комитета предложение, внесенное в сентябре 2024 года государством-членом, которое не является членом Комитета, о повышении прозрачности путем обнародования всеобъемлющих докладов по делам, в которых заявитель был исключен из перечня. Омбудсмен особо отметил свою позицию по этим вопросам, изложенную в предыдущем докладе Совету Безопасности (см. S/2024/696, п. 64). Что касается публикации всеобъемлющих докладов, то он отметил, что необходимо повысить уровень прозрачности таким образом, чтобы это не повлияло на готовность государств-членов и других заинтересованных сторон представлять информацию по делам в будущем. Омбудсмен планирует продолжить это обсуждение со следующим Председателем Комитета.

С. Административные вопросы

Влияние ситуации с ликвидностью

Поездки

51. Кризис ликвидности в Организации Объединенных Наций все больше негативно сказывается на работе Канцелярии. В течение отчетного периода Секретариат проинформировал Канцелярию о том, что финансирование поездок по одному делу не было обеспечено. В связи с этим Омбудсмену пришлось отменить беседы с заявителем и свидетелем, дающим характеристику на заявителя, а также запланированные встречи с представителями властей в столице страны, и он не смог завершить подготовку всеобъемлющего доклада в установленные сроки⁹. Комитет одобрил предложение Омбудсмента о внеочередном продлении периода диалога по данному делу на два месяца. После того как Канцелярия была проинформирована о выделении средств, в дополнительное время поездка была осуществлена. Хотя эти обстоятельства не были идеальными, Омбудсмен отмечает, что заявитель согласился на чрезвычайное продление, и задержка не была несоразмерной. Поэтому он не считает, что продление негативно повлияло на соблюдение процессуальных норм или справедливость процедуры. Однако Омбудсмен отмечает, что это не должно создавать прецедент для будущих дел, которые должны рассматриваться в соответствии с графиком, изложенным в приложении II к резолюции 2734 (2024).

52. Омбудсмен отмечает, что в течение отчетного периода Секретариату удавалось выделять средства на поездки по делам, находящимся на рассмотрении, хотя в отношении одного дела это произошло с задержкой, однако на момент подготовки настоящего доклада поездки были ограничены. Омбудсмен обеспокоен тем, что нынешние ограничения на поездки для очных встреч с представителями властей и заявителями с целью получения информации о находящихся на рассмотрении просьбах об исключении из перечня негативно отразятся на процедуре рассмотрения заявок Омбудсменом. Как отмечалось в предыдущих докладах, очные беседы с заявителями имеют решающее значение для оценки достоверности и душевного состояния заявителя, более целостного впечатления от встречи и соблюдения стандарта справедливости по отношению к заявителю (см. S/2024/696, п. 67; S/2024/274, п. 79; и S/2021/676, п.19).

53. Во многих случаях очные встречи с представителями властей также имеют решающее значение. Власти некоторых государств могут предоставлять существенную информацию в электронном виде, в ходе встреч в своем представительстве в Нью-Йорке или в режиме видеоконференции, однако эти возможности доступны не всем государствам-членам, а некоторые не желают делиться конфиденциальной информацией о безопасности иначе, чем лично.

Контракты Омбудсмента

54. В течение отчетного периода контрактное положение Омбудсмента стало более неустойчивым, поскольку контракт на оказание консультационных услуг подлежит утверждению в бюджете, а гарантировать финансирование на более длительный срок не представляется возможным.

⁹ Предписанные сроки проведения диалога указаны в пункте 7 приложения II к резолюции 2734 (2024).

Переводы

55. Положение с ликвидными средствами привело к увеличению сроков перевода документов, в том числе просьб об исключении из перечня, всеобъемлющих докладов и информации, представленной заявителями, адвокатами и государствами-членами, что имеет разнообразные последствия для работы Омбудсмена. Из-за увеличения времени перевода Омбудсмен не мог выносить решения о принятии просьб об исключении из перечня в те же сроки, что и в прошлом. Кроме того, для перевода всеобъемлющих докладов на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций требовалось больше времени, что влияло на распространение докладов в Комитете, тем самым задерживая их рассмотрение Комитетом и, следовательно, принятие решений по делам. Эти задержки напрямую влияют на соблюдение надлежащей правовой процедуры в отношении заявителей.

56. Как упоминалось в предыдущем докладе, Канцелярия пытается смягчить последствия проблем, связанных с задержками перевода, обращаясь к государствам-членам с просьбой представлять информацию на английском языке или на языке оригинала с переводом на английский язык. Однако это не решает проблему продолжительного срока перевода всеобъемлющих докладов.

57. Омбудсмен подчеркивает, что отсутствие финансирования негативно сказывается на процедурах Омбудсмена, связанных с просьбами об исключении из перечня, и препятствует бесперебойной работе Канцелярии в целом, поскольку больше времени уходит на решение упомянутых выше проблем, планирование действий в чрезвычайных ситуациях и координации со всеми заинтересованными сторонами для устранения проблем.

Annex**Status of recent cases¹****Case 112, one individual (Status: information-gathering phase)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
12 March 2025	Transmission of case 112 to the Committee
12 July 2025	Deadline for completion of the information-gathering period

Case 111, one individual (Status: denied)

<i>Date</i>	<i>Description</i>
12 February 2024	Transmission of case 111 to the Committee
12 August 2024	Information-gathering period completed
12 December 2024	Comprehensive Report submitted to the Committee
7 March 2025	Presentation of the Comprehensive Report by the Ombudsperson to the Committee
7 March 2025	Committee decision to retain listing

Case 110, one individual (Status: Committee consideration)

<i>Date</i>	<i>Description</i>
8 February 2024	Transmission of case 110 to the Committee
8 August 2024	Information-gathering period completed
31 January 2025	Comprehensive Report submitted to the Committee

Case 109, Lionel Dumont (Status: delisted)

<i>Date</i>	<i>Description</i>
28 December 2023	Transmission of case 109 to the Committee
28 June 2024	Information-gathering period completed
28 October 2024	Comprehensive Report submitted to the Committee
23 December 2024	Presentation of the Comprehensive Report by the Ombudsperson to the Committee
21 February 2025	Committee decision to delist

¹ The status of all cases since the establishment of the Office of the Ombudsperson can be accessed through the website of the Office:
www.un.org/securitycouncil/sc/ombudsperson/status-of-cases.

<i>Date</i>	<i>Description</i>
19 March 2025	Formal notification to the petitioner with redacted Comprehensive Report

Case 108, one individual (Status: denied)

<i>Date</i>	<i>Description</i>
21 September 2023	Transmission of case 108 to the Committee
21 March 2024	Information-gathering period completed
20 July 2024	Comprehensive Report submitted to the Committee
7 October 2024	Presentation of the Comprehensive Report by the Ombudsperson to the Committee
7 October 2024	Committee decision to retain listing
31 October 2024	Formal notification to the petitioner with redacted Comprehensive Report
